

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.
- Prosimy nie modyfikować produktu ani elementów montażowych w jakikolwiek sposób. Modyfikacje wpływają na integralność strukturalną i części zamienne będą w takim przypadku kosztem kupującego. Nieodpowiednie użycie lub niewłaściwe zastosowanie produktu jest wyraźnie zabronione i zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności. Produkt musi zostać zamontowany przez osobę dorosłą przed użyciem.
- Użytkowanie produktu jest dozwolone wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej. Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 36 miesięcy, ze względu na brak dodatkowych zabezpieczeń oraz ograniczone możliwości poznawcze małych dzieci.
- Produkt spełnia wszystkie wymagania bezpieczeństwa zawarte w europejskich normach EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 oraz EN 71-8. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz.
- Zastosowanie produktu jako elementu konstrukcji lub ramy zabawowej musi zapewnić wyeliminowanie wszelkiego ryzyka zakleszczenia.
- Podczas montażu produktu należy uwzględnić minimalną wymaganą odległość od ewentualnych przeszkód, takich jak ściany, ogrodzenia itp. Odległość ta powinna wynosić co najmniej 2 m. Strefy wolne lub strefy bezpieczeństwa nie mogą na siebie nachodzić.
- W tej strefie bezpieczeństwa nie powinny znajdować się żadne twarde, kanciaste ani ostre przedmioty. Powierzchnia pod produktem nie może być wykonana z asfaltu, betonu ani innej twardej nawierzchni. Zaleca się demontaż i przechowywanie wszystkich akcesoriów zimą, ponieważ właściwości gruntu (po zamrożeniu) nie są odpowiednie do bezpiecznej zabawy.
- Wszystkie elementy powinny być regularnie kontrolowane. W sprawie materiałów zamiennych lub rozbudowy wyposażenia placu zabaw prosimy kontaktować się z dostawcą. Zapewni to zachowanie wymaganego poziomu bezpieczeństwa.
- Produkt powinien być instalowany w bezpiecznej odległości od sąsiadujących elementów takich jak huśtawki, zjeżdżalnie, karuzele itp. Produkt nie powinien być instalowany w miejscach, które umożliwiłyby lub zachęcały dzieci do dotarcia do sąsiednich konstrukcji.
- Instrukcja montażu znajduje się na ostatniej stronie. Upewnij się, że peryskop może się obracać.

KONSERWACJA I KONTROLA

Częstotliwość kontroli i konserwacji zależy od rodzaju wyposażenia, użytych materiałów lub innych czynników (np. intensywnego użytkowania, wandalizmu, lokalizacji nadmorskiej, zanieczyszczenia powietrza, wieku urządzenia itd.).

Jeśli kontrole nie będą przeprowadzane, zabawka aktywna może się przewrócić lub w inny sposób stanowić zagrożenie.

Szczególnie ważne jest przeprowadzanie kontroli na początku każdego sezonu oraz w regularnych odstępach w trakcie okresu użytkowania.

Rutynowa kontrola wzrokowa (co tydzień do co miesiąc)

- Zawsze sprawdzaj, czy śruby i nakrętki są dobrze dokręcone.
- Sprawdź powierzchnię amortyzującą pod kątem przedmiotów, które nie powinny się tam znaleźć.
- Sprawdź, czy nie brakuje żadnych części.
- Sprawdź odstępy między urządzeniem a podłożem.

Kontrola operacyjna (co 1-3 miesiące)

- Sprawdź stabilność konstrukcji.
- Sprawdź każdy element pod kątem nadmiernego zużycia i wymień uszkodzone części zgodnie z instrukcją producenta.

Coroczna kontrola główna (1-2 razy w roku)

- Sprawdź elementy pod kątem rdzy i korozji.
- Sprawdź każdy element pod kątem nadmiernego zużycia i wymień uszkodzone części zgodnie z instrukcją producenta.

OSTRZEŻENIA!

- Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 36 miesięcy.
- Wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz i na zewnątrz.
- Używać wyłącznie pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- Ryzyko zadławienia – małe części.
- Ryzyko uduszenia.



INSTRUCTIONS FOR USE

- Please keep this instruction sheet safely for future reference.
- Please do not modify the product or the assembly details in any way. Modifications will affect the structural integrity and replacement parts will be at the buyer's expense. Inappropriate use or faulty application of the product are explicitly forbidden and absolve the manufacturer of all liability. This product needs to be mounted by an adult before use.
- The use of the item is allowed only under continuous supervision by an adult. The product is not suitable for children under 36 months, due to a lack of extra safety precautions and taking into account the limited mental capacities of toddlers.
- This product meets all security aspects of the European standard EN71-1, EN71-2, EN71-3 and EN 71-8. It is only suitable for domestic use, both indoors and outdoors.
- The application of the item as part of a play frame or any other construction will have to be such that it excludes all risks of entrapment.
- When mounting or assembling the product attention should be given to the minimum required distance between the product and eventual obstacles: walls, fencing... The distance should be a minimum of 2 m. There cannot be an overlapping of surrounding free spaces or safety areas.
- In this safety area no hard, angular or pointed objects should be present. The surface underneath the product should be flat and shockabsorbing. The product must not be placed on asphalt, concrete or any other hard surface. We advise the removal and storage of all accessories during the winter because the characteristics of the soil (when frozen) are not suitable for safe play.
- All pieces should be checked regularly. For replacement material and expansion of the playground equipment, please contact the supplier. Consequently safety will be guaranteed.
- This product should be installed at a safe clearance from adjacent swing elements, slides, carousel etc. This product should not be installed in locations where it would allow or encourage children to reach adjacent structures.
- See the last page for assembly instructions. Ensure that the periscope can still rotate.

INSPECTION AND MAINTENANCE

The frequency of inspection and maintenance will vary with the type of equipment or materials used or other factors (e.g. heavy use, levels of vandalism, coastal location, air pollution, age of equipment, ...). If these checks are not carried out the activity toy could overturn or otherwise become a hazard.

It is of particular importance that the maintenance instructions be followed at the beginning of each season as well as at regular intervals during the usage season.

Routine visual inspection (weekly to monthly):

- Always check that the bolts and nuts are securely fastened.
- Check the shock absorbing surface for objects that don't belong there.
- Check for missing parts.
- Check the equipment ground clearances.

Operational inspection (1 to 3 months):

- Check the stability of the construction.
- Check every part for excessive wear and replace defective parts in accordance with manufacturer's instruction.

Annual inspection (1 to 2 times per year):

- Check for rust and corrosion.
- Check every part for excessive wear and replace defective parts in accordance with manufacturer's instruction.

WARNINGS!

- Not suitable for children under 36 months.
- No specific precautions for toddlers.
- Only for domestic use. For indoor and outdoor use.
- To be used under the direct supervision of an adult.
- Choking hazard. Suffocation hazard. Small parts.

ANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

- Bitte bewahren Sie dieses Anleitungsblatt zur späteren Bezugnahme sorgfältig auf.
- Bitte verändern oder modifizieren Sie das Produkt oder die Montagedetails in keiner Weise. Modifikationen beeinträchtigen die strukturelle Integrität und Ersatzteile gehen in einem solchen Fall zu Lasten des Käufers. Unangemessene Nutzung oder fehlerhafte Anwendung des Produkts sind ausdrücklich verboten und entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung. Dieses Produkt muss vor der Benutzung von einem Erwachsenen montiert werden.
- Die Nutzung des Produkts ist nur unter kontinuierlicher Aufsicht eines Erwachsenen erlaubt. Das Produkt ist nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten, aufgrund fehlender zusätzlicher Sicherheitsvorkehrungen und der eingeschränkten geistigen Fähigkeiten von Kleinkindern.
- Dieses Produkt erfüllt alle Sicherheitsanforderungen der europäischen Normen EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 und EN 71-8. Es ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch geeignet, sowohl im Innen- als auch im Außenbereich.
- Die Verwendung des Produkts als Teil eines Spielgerüsts oder einer anderen Konstruktion muss so erfolgen, dass jegliches Risiko des Einklemmens ausgeschlossen wird.
- Beim Montieren oder Zusammenbauen des Produkts ist auf den Mindestabstand zu möglichen Hindernissen wie Wänden oder Zäunen zu achten. Dieser Abstand muss mindestens 2 m betragen. Freiräume oder Sicherheitsbereiche dürfen sich nicht überschneiden.
- In diesem Sicherheitsbereich dürfen sich keine harten, kantigen oder spitzen Gegenstände befinden. Die Fläche unter dem Produkt darf nicht aus Asphalt, Beton oder einer anderen harten Oberfläche bestehen. Wir empfehlen, alle Zubehörteile im Winter zu entfernen und zu lagern, da die Eigenschaften des gefrorenen Bodens nicht für sicheres Spielen geeignet sind.
- Alle Teile sollten regelmäßig überprüft werden. Für Ersatzmaterialien oder Erweiterungen des Spielplatzgeräts wenden Sie sich bitte an den Lieferanten. Dadurch wird die Sicherheit gewährleistet.
- Dieses Produkt sollte in ausreichendem Abstand zu benachbarten Spielelementen wie Schaukeln, Rutschen oder Karussells installiert werden. Das Produkt darf nicht so angebracht werden, dass Kinder dadurch angrenzende Strukturen erreichen oder erklimmen können.
- Die Montageanleitung befindet sich auf der letzten Seite. Stellen Sie sicher, dass sich das Periskop weiterhin drehen kann.

INSPEKTION UND WARTUNG

Die Häufigkeit der Inspektion und Wartung hängt von der Art der Geräte, den verwendeten Materialien und anderen Faktoren ab (z. B. intensiver Nutzung, Vandalismus, Küstenlage, Luftverschmutzung, Alter der Geräte usw.). Wenn diese Kontrollen nicht durchgeführt werden, kann das Spielgerät umkippen oder anderweitig eine Gefahr darstellen. Es ist besonders wichtig, die Wartungsanweisungen zu Beginn jeder Saison sowie in regelmäßigen Abständen während der Nutzungssaison zu befolgen.

Routinemäßige Sichtprüfung (wöchentlich bis monatlich):

- Überprüfen Sie immer, ob Bolzen und Muttern fest angezogen sind.
- Kontrollieren Sie die stoßdämpfende Oberfläche auf Fremdkörper.
- Überprüfen Sie, ob Teile fehlen.
- Kontrollieren Sie die Bodenfreiheit des Geräts.

Betriebsprüfung (alle 1–3 Monate):

- Überprüfen Sie die Stabilität der Konstruktion.
- Kontrollieren Sie alle Teile auf übermäßigen Verschleiß und ersetzen Sie defekte Teile gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Jahresinspektion (1–2 Mal pro Jahr):

- Überprüfen Sie auf Rost und Korrosion.
- Kontrollieren Sie alle Teile auf übermäßigen Verschleiß und ersetzen Sie defekte Teile gemäß den Anweisungen des Herstellers.

WARNHINWEISE!

- Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten.
- Nur für den häuslichen Gebrauch, innen und außen.
- Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen.
- Erstickungsgefahr – Kleinteile.
- Erstickungsgefahr.

POKYNY PRO POUŽITÍ

- Tento návod prosím uschovejte pro budoucí použití.
- Neměňte prosím žádným způsobem výrobek ani montážní detaily. Jakékoli úpravy naruší konstrukční integritu a náhradní díly budou v takovém případě hrazeny kupujícími. Nevhodné používání nebo nesprávná aplikace výrobku je výslovně zakázána a zprošťuje výrobce veškeré odpovědnosti. Tento výrobek musí být před použitím smontován dospělou osobou.
- Použití výrobku je povoleno pouze pod nepřetržitým dohledem dospělé osoby. Výrobek není vhodný pro děti mladší 36 měsíců z důvodu nedostatku dodatečných bezpečnostních opatření a omezených rozumových schopností malých dětí.
- Tento výrobek splňuje všechny bezpečnostní požadavky evropských norem EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 a EN 71-8. Je určen pouze pro domácí použití, uvnitř i venku.
- Použití výrobku jako součásti rámu na hraní nebo jiné konstrukce musí být provedeno tak, aby byla vyloučena veškerá rizika zaklínění.
- Při montáži výrobku je třeba dbát na minimální požadovanou vzdálenost od případných překážek, jako jsou stěny nebo ploty. Tato vzdálenost musí být minimálně 2 m. Bezpečnostní zóny nebo volné prostory se nesmí překrývat.
- V této bezpečnostní zóně nesmí být žádné tvrdé, hranaté nebo špičaté předměty. Plocha pod výrobkem nesmí být z asfaltu, betonu ani jiného tvrdého povrchu. Doporučujeme během zimy všechny doplňky demontovat a uskladnit, protože vlastnosti zamrzlé půdy nejsou vhodné pro bezpečnou hru.
- Všechny části musí být pravidelně kontrolovány. Pro náhradní materiál nebo rozšíření vybavení hřiště kontaktujte dodavatele. Tím bude zajištěna bezpečnost.
- Výrobek musí být instalován v bezpečné vzdálenosti od sousedních herních prvků, jako jsou houpačky, skluzavky nebo kolotoče. Výrobek nesmí být instalován tak, aby umožňoval dětem dosáhnout na sousední konstrukce.
- Montážní pokyny jsou uvedeny na poslední straně. Ujistěte se, že se periskop může volně otáčet.

KONTROLA A ÚDRŽBA

Frekvence kontrol a údržby se liší podle typu zařízení, použitých materiálů a dalších faktorů (např. intenzivní používání, vandalismus, pobřežní umístění, znečištění ovzduší, stáří zařízení atd.). Pokud nejsou tyto kontroly prováděny, může se hračka převrátit nebo se stát jinak nebezpečnou. Je velmi důležité provádět údržbu na začátku každé sezóny a také v pravidelných intervalech během sezóny používání.

Pravidelná vizuální kontrola (týdně až měsíčně):

- Zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice pevně utažené.
- Zkontrolujte tlumicí povrch, zda se na něm nenacházejí cizí předměty.
- Zkontrolujte, zda nechýbí žádné součásti.
- Zkontrolujte vzdálenost zařízení od země.

Provozní kontrola (každé 1–3 měsíce):

- Zkontrolujte stabilitu konstrukce.
- Zkontrolujte všechny části kvůli nadměrnému opotřebení a vyměňte vadné součásti podle pokynů výrobce.

Roční hlavní kontrola (1–2× ročně):

- Zkontrolujte přítomnost rzi a koroze.
- Zkontrolujte všechny součásti kvůli nadměrnému opotřebení a vyměňte vadné části podle pokynů výrobce.

VAROVÁNÍ!

- Nevhodné pro děti do 36 měsíců.
- Pouze pro domácí použití, uvnitř i venku.
- Používat pouze pod přímým dohledem dospělé osoby.
- Nebezpečí zadušení – malé části.
- Nebezpečí udušení.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

1. Tento návod si prosím starostlivo uschovajte pre budúce použitie.
2. Produkt ani montážne detaily žiadnym spôsobom neupravujte ani nemeníte. Úpravy narušajú konštrukčnú integritu a náhradné diely budú v takom prípade hradené kupujúcim. Nevhodné alebo nesprávne používanie produktu je výslovné zakázané a zbavuje výrobca akejkoľvek zodpovednosti. Tento produkt musí byť pred použitím namontovaný dospelou osobou.
3. Používanie výrobku je povolené len pod nepretržitým dohľadom dospelé osoby. Výrobok nie je vhodný pre deti mladšie ako 36 mesiacov z dôvodu nedostatku dodatočných bezpečnostných opatrení a obmedzených mentálnych schopností malých detí.
4. Tento výrobok spĺňa všetky bezpečnostné požiadavky európskych noriem EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 a EN 71-8. Je určený výhradne na domáce použitie, v interiéri aj exteriéri.
5. Použitie výrobku ako súčasti hracej konštrukcie alebo inej zostavy musí prebiehať tak, aby sa predišlo akémukoľvek riziku zakliesnenia.
6. Pri montáži výrobku je potrebné dbať na minimálnu požadovanú vzdialenosť od prekážok, ako sú steny, optenie a podobne. Táto vzdialenosť musí byť minimálne 2 m. Bezpečnostné zóny alebo voľné priestory sa nesmú prekryvať.
7. V tejto bezpečnostnej zóne sa nesmú nachádzať žiadne tvrdé, hranaté ani ostré predmety. Povrch pod výrobkom nesmie byť asfaltový, betónový ani iný tvrdý povrch. Odporúčame všetko príslušenstvo počas zimy demontovať a uskladniť, keďže vlastnosti zamrznutej pôdy nie sú vhodné na bezpečnú hru.
8. Všetky časti musia byť pravidelne kontrolované. V prípade potreby náhradných dielov alebo rozšírenia hracieho vybavenia kontaktujte dodávateľa. Tým bude zaistená bezpečnosť.
9. Tento výrobok musí byť nainštalovaný v bezpečnej vzdialenosti od susedných prvkov, ako sú hojdačky, šmýkačky alebo kolotoče. Výrobok nesmie byť umiestnený tak, aby deti mohli dosiahnuť na príľahlé konštrukcie alebo sa na ne dostať.
10. Montážne pokyny sú uvedené na poslednej strane. Uistite sa, že sa periskop môže voľne otáčať.

KONTROLA A ÚDRŽBA

Frekvencia kontroly a údržby sa líši v závislosti od typu zariadenia, použitých materiálov a ďalších faktorov (napr. intenzívne používanie, vandalizmus, pobrežná poloha, znečistenie ovzdušia, vek zariadenia...). Ak sa tieto kontroly nevykonávajú, môže sa hračka prevrátiť alebo sa stať nebezpečnou. Je mimoriadne dôležité vykonať údržbu na začiatku každej sezóny a tiež v pravidelných intervaloch počas sezóny používania.

Rutinná vizuálna kontrola (týždenne až mesačne):

- Vždy skontrolujte, či sú skrutky a matice pevne dotiahnuté.
- Skontrolujte tlmiaci povrch, či sa na ňom nenachádzajú cudzie predmety.
- Skontrolujte, či nechýbajú žiadne diely.
- Skontrolujte vzdialenosť zariadenia od zeme.

Prevádzková kontrola (každé 1–3 mesiace):

- Skontrolujte stabilitu konštrukcie.
- Skontrolujte všetky časti kvôli nadmernému opotrebovaniu a vymeňte poškodené diely podľa pokynov výrobcu.

Ročná hlavná kontrola (1–2× ročne):

- Skontrolujte prítomnosť hrdze a korózie.
- Skontrolujte všetky diely kvôli nadmernému opotrebovaniu a vymeňte poškodené diely podľa pokynov výrobcu.

UPOZORNENIA!

- Nevhodné pre deti do 36 mesiacov.
- Len na domáce použitie, v interiéri aj exteriéri.
- Používať len pod priamym dohľadom dospelé osoby.
- Nebezpečenstvo zadusenía – malé časti.
- Nebezpečenstvo udusenía.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Prosimo, shranite ta navodila za prihodno uporabo.
2. Prosimo, da izdelka ali montažnih elementov ne spreminjate na kakršen koli način. Spremembe vplivajo na strukturno celovitost in nadomestni deli bodo v takem primeru strošek kupca. Nepravilna uporaba ali neustrezna namestitve izdelka je izrecno prepovedana in proizvajalca oprošča vsakršne odgovornosti. Izdelek mora pred uporabo namestiti odrasla oseba.
3. Uporaba izdelka je dovoljena le pod stalnim nadzorom odrasle osebe. Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 36 mesecev, zaradi pomanjkanja dodatnih varoval in omejenih kognitivnih sposobnosti majhnih otrok.
4. Izdelek izpolnjuje vse varnostne zahteve iz evropskih standardov EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 in EN 71-8. Namenjen je izključno za domačo uporabo, tako v notranjih kot zunanjih prostorih.
5. Uporaba izdelka kot dela konstrukcije ali igralnega okvirja mora preprečiti vsakršno tveganje za ujetje ali zataknitev.
6. Pri montaži izdelka je treba upoštevati minimalno zahtevano razdaljo od morebitnih ovir, kot so stene, ograje ipd. Ta razdalja mora biti najmanj 2 m. Proste cone oziroma varnostne cone se ne smejo prekrivati.
7. V tej varnostni coni ne smejo biti trdi, ostri ali koničasti predmeti. Površina pod izdelkom ne sme biti asfalt, betonska ali druga trda podlaga. Priporočamo, da se pozimi vsi dodatki odstranijo in shranijo, saj lastnosti tal (ko so zmrznjena) niso primerne za varno igro.
8. Vse elemente je treba redno pregledovati. Za nadomestne dele ali razširitev opreme igral priporočamo, da se obrnete na dobavitelja. Tako bo zagotovljena zahtevana raven varnosti.
9. Izdelek je treba namestiti v varni razdalji od sosednjih elementov, kot so gugalnice, tobogani, vrtiljaki ipd. Izdelek ne smete namestiti na mesta, ki bi omogočala ali spodbujala otroke, da dosejajo sosednje konstrukcije.
10. Navodila za montažo se nahajajo na zadnji strani. Prepričajte se, da se periskop lahko vrti.

KONTROLA IN VZDRŽEVANJE

Pogostost pregledov in vzdrževanja je odvisna od vrste opreme, uporabljenih materialov ali drugih dejavnikov (npr. intenzivne uporabe, vandalizma, obalne lokacije, onesnaženosti zraka, starosti opreme itd.). Če pregledi niso opravljeni, se lahko aktivna igrača prevrne ali na drug način povzroči nevarnost. Zelo pomembno je izvajanje pregledov na začetku vsake sezone in v rednih intervalih med obdobjem uporabe.

Rutinski vizualni pregled (tedensko do mesečno):

- Vedno preverite, ali so vijaki in matice dobro zategnjeni.
- Preverite udarno podlago glede predmetov, ki tja ne sodijo.
- Preverite, ali kakšen del ni manjkajoč.
- Preverite razmake med opremo in podlago.

Operativni pregled (vsakih 1–3 mesece):

- Preverite stabilnost konstrukcije.
- Vsak element preverite zaradi prekomerne obrabe in po potrebi zamenjajte v skladu z navodili proizvajalca.

Letni glavni pregled (1–2-krat na leto):

- Preverite elemente glede rje in korozije.
- Vsak element preverite zaradi prekomerne obrabe in po potrebi zamenjajte v skladu z navodili proizvajalca.

OPOZORILA!

- Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev.
- Samo za domačo uporabo, v notranjih in zunanjih prostorih.
- Uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
- Nevarnost zadužitve – majhni deli.
- Nevarnost zadužitve.

NAUDOJIMO NURODYMAI

1. Prašome išsaugoti šią instrukciją ir laikyti ją ateičiai.
2. Prašome jokių būdu nemodifikuoti gaminio ar jo surinkimo detalių. Bet kokios modifikacijos gali pažeisti konstrukcijos vientisumą, o atsarginės dalys tokiu atveju bus pirkėjo sąskaita. Netinkamas ar klaidingas gaminio naudojimas yra griežtai draudžiamas ir atleidžia gamintoją nuo bet kokios atsakomybės. Šis gaminyje turi būti surinktas suaugusiojo prieš naudojimą.
3. Gaminį leidžiama naudoti tik nuolat prižiūrint suaugusiajam. Produktas netinka vaikams iki 36 mėnesių dėl papildomų saugos priemonių nebuvimo ir ribotų mažų vaikų pažintinių gebėjimų.
4. Šis gaminyje atitinka visus Europos standartų EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 ir EN 71-8 saugos reikalavimus. Skirtas tik namų naudojimui – tiek viduje, tiek lauke.
5. Naudojant gaminį kaip žaidimų konstrukcijos ar kitos struktūros dalį, būtina užtikrinti, kad nebūtų jokios įstrigimo rizikos.
6. Montuojant gaminį būtina atsižvelgti į minimalų atstumą iki galimų kliūčių, tokių kaip sienos, tvorės ir pan. Šis atstumas turi būti bent 2 m. Laisvos zonos ar saugos zonos negali persidengti.
7. Šioje saugos zonoje neturi būti jokių kietų, kampuotų ar aštrių objektų. Paviršius po gaminiu neturi būti asfaltas, betonas ar kita kieta danga. Rekomenduojame žiemos metu visus priedus nuimti ir laikyti patalpoje, nes užšalus žemė nėra tinkama saugiam žaidimui.
8. Visos dalys turi būti reguliariai tikrinamos. Dėl atsarginių dalių ar žaidimų įrangos plėtimo prašome kreiptis į tiekėją. Taip bus užtikrintas saugumas.
9. Produktas turi būti sumontuotas saugiu atstumu nuo kitų žaidimų elementų, tokių kaip sūpynės, čiuožyklos ar karuselės. Gaminyje neturi būti montuojamas taip, kad vaikai galėtų pasiekti gretimas konstrukcijas.
10. Surinkimo instrukcijos pateiktos paskutiniame puslapyje. Įsitikinkite, kad periskopas gali laisvai sukti.

APŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

Apžiūros ir priežiūros dažnumas priklauso nuo įrangos tipo, naudojamų medžiagų ir kitų veiksnių (pvz., intensyvaus naudojimo, vandalizmo, pajūrio klimato, oro taršos, įrangos amžiaus ir pan.). Jeigu šios apžiūros neatliekamos, žaislas gali apvirsti arba tapti pavojingas. Labai svarbu atlikti priežiūros darbus kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariai viso naudojimo sezono metu.

Reguliari vizualinė apžiūra (kas savaitę–mėnesį):

- Visada patikrinkite, ar varžtai ir veržlės yra tvirtai priveržti.
- Patikrinkite smūgius sugeriantį paviršių, ar ant jo nėra pašalinių daiktų.
- Patikrinkite, ar netruksta jokių dalių.
- Patikrinkite įrangos aukštį nuo žemės.

Funkcinė apžiūra (kas 1–3 mėnesius):

- Patikrinkite konstrukcijos stabilumą.
- Patikrinkite visas dalis dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir pakeiskite pažeistas dalis pagal gamintojo nurodymus.

Metinė apžiūra (1–2 kartus per metus):

- Patikrinkite, ar nėra rūdžių ir korozijos.
- Patikrinkite visas dalis dėl nusidėvėjimo ir pakeiskite pažeistas dalis pagal gamintojo nurodymus.

ĮSPĖJIMAI!

- Netinka vaikams iki 36 mėnesių.
- Skirtas tik namų naudojimui, viduje ir lauke.
- Naudoti tik tiesiogiai prižiūrint suaugusiajam.
- Uždusimo pavojus – smulkios dalys.
- Uždusimo pavojus.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Lūdzu, saglabāiet šo instrukciju turpmākai lietošanai.
2. Lūdzu, nekādā veidā nemodificējiet produktu vai tā montāžas detaļas. Jebkādas modifikācijas var ietekmēt konstrukcijas stabilitāti, un rezerves daļas šādā gadījumā būs pircēja izdevumi. Nepareiza vai neatbilstoša produkta lietošana ir stingri aizliegta un atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības. Šo produktu pirms lietošanas ir jāsamontē pieaugušajam.
3. Produkta lietošana ir atļauta tikai pieaugušā nepārtrauktā uzraudzībā. Produkts nav piemērots bērniem līdz 36 mēnešu vecumam, ņemot vērā papildu drošības pasākumu trūkumu un mazu bērnu ierobežotās spējas.
4. Šis produkts atbilst visām Eiropas standartu EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 un EN 71-8 drošības prasībām. Piemērots tikai mājas lietošanai – telpās un ārā.
5. Lietojot produktu kā rotaļu konstrukcijas vai citas būves daļu, jānodrošina, ka nav nekādu iesprūšanas risku.
6. Uzstādot produktu, jāpievērš uzmanība minimālajam attālumam līdz iespējamajiem šķēršļiem, piemēram, sienām, žogiem utt. Šim attālumam jābūt vismaz 2 m. Brīvajām vai drošības zonām nav atļauts pārklāties.
7. Drošības zonā nedrīkst atrasties cieti, asi vai stūraini priekšmeti. Produkta apakšā nedrīkst būt asfalts, betons vai cita cieta virsma. Iesakām ziemas sezonā visus piederumus ņemt uzglabāt, jo sasalusī zeme nav piemērota drošai rotaļai.
8. Visas detaļas regulāri jāpārbauda. Par rezerves materiāliem vai aprīkojuma paplašināšanu, lūdzu, sazinieties ar piegādātāju. Tas nodrošinās drošu lietošanu.
9. Produkts jāuzstāda drošā attālumā no blakus esošajiem rotaļu elementiem, piemēram, šūpolēm, slidkalniņiem vai karuseļiem. Produkts nedrīkst tikt uzstādīts tā, lai bērni varētu sasniegt citas konstrukcijas.
10. Montāžas instrukcijas skatīt pēdējā lapā. Pārliedziniet, ka periskops var brīvi griezties.

INSPEKCIJA UN APKOPES DARBI

Inspekcijas un apkopes biežums ir atkarīgs no aprīkojuma veida, izmantotajiem materiāliem un citiem faktoriem (piem., intensīvas lietošanas, vandalisma, piejūras klimata, gaisa piesārņojuma, aprīkojuma vecuma u.c.). Ja šīs pārbaudes netiek veiktas, rotaļu iekārta var apgāzties vai kļūt bīstama. Īpaši svarīgi ir veikt apkopes darbus sezonas sākumā un regulāri visas lietošanas sezonas laikā.

Regulārā vizuālā pārbaude (reizi nedēļā līdz mēnesī):

- Vienmēr pārliedziniet, ka skrūves un uzgriežņi ir cieši pievilkti.
- Pārbaudiet amortizējošo virsmu, vai uz tās nav svešķermeņu.
- Pārbaudiet, vai nav pazudušu detaļu.
- Pārbaudiet attālumu starp aprīkojumu un zemi.

Darbības pārbaude (ik pēc 1–3 mēnešiem):

- Pārbaudiet konstrukcijas stabilitāti.
- Pārbaudiet visas detaļas, lai konstatētu nodilumu, un bojātās daļas nomainiet atbilstoši ražotāja norādījumiem.

Gadskārtējā galvenā pārbaude (1–2 reizes gadā):

- Pārbaudiet, vai nav rūsas un korozijas.
- Pārbaudiet visas detaļas, lai konstatētu nodilumu, un bojātās daļas nomainiet atbilstoši ražotāja norādījumiem.

BRĪDINĀJUMI!

- Nav piemērots bērniem līdz 36 mēnešu vecumam.
- Tikai mājas lietošanai, telpās un ārā.
- Lietot tikai pieaugušā tiešā uzraudzībā.
- Aizrīšanās risks – sīkas detaļas.
- Noslaukšanas risks.

KASUTAMISE JUHISED

1. Palun hoidke seda juhendit tulevaseks kasutamiseks alles.
2. Palun ärge muutke ega modifitseerige toodet või selle kokkupaneku detaile. Igasugune modifitseerimine võib mõjutada konstruktsiooni tugevust ning varuosad tuleb sellisel juhul osta ostja kulul. Ebasobiv või vale kasutamine on rangelt keelatud ja vabastab tootja igasugusest vastutusest. See toode tuleb enne kasutamist kokku panna täiskasvanu poolt.
3. Toodet tohib kasutada ainult täiskasvanu pideva järelevalve all. Toode ei sobi alla 36 kuu vanustele lastele täiendavate ohutusmeetmete puudumise ning väikelaste piiratud võimete tõttu.
4. See toode vastab kõigile Euroopa standardite EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 ja EN 71-8 ohutusnõuetele. Toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks – nii sise- kui välistingimustes.
5. Toodet kasutades mänguväljaku konstruktsiooni või muu ehitise osana tuleb tagada, et puuduks igasugune kinni kiilumise oht.
6. Toodet paigaldades tuleb järgida minimaalset nõutud kaugust võimalikest takistustest (seinad, aiad jne). Kaugus peab olema vähemalt 2 m. Vabad või ohutusala ei tohi kattuda.
7. Ohutusala ei tohi olla kõvasid, teravaid ega nurgelisi esemeid. Toote alla ei tohi jääda asfalt, betoon ega muu kõva pind. Soovitame talveperioodiks kõik lisatarvikud eemaldada ja hoiustada, sest külmunud pinnas ei sobi ohutuks mänguks.
8. Kõiki osi tuleb regulaarselt kontrollida. Varuosade või mänguväljaku tarvikute laiendamise vajaduse korral pöörduge tarnija poole. See tagab toote ohutu kasutamise.
9. Toode tuleb paigaldada ohutusse kaugusesse teiste mänguelementide (kiiged, liumäed, karussellid jne) suhtes. Toodet ei tohi paigaldada nii, et lapsed saaksid selle abil jõuda naaberkonstruktsioonideni.
10. Kokkupaneku juhised leiate viimasele leheküljelelt. Veenduge, et periskoop saaks vabalt pöörleda.

INSPEKTSIOON JA HOOLDUS

Inspektsiooni ja hoolduse sagedus sõltub seadme tüübist, kasutatud materjalidest ja muudest teguritest (nt intensiivne kasutamine, vandalism, rannikuala, õhusaaste, seadme vanus jne). Kui neid kontrole ei tehta, võib mänguvahend ümber minna või muutuda ohtlikuks. On äärmiselt oluline järgida hooldusjuhiseid iga hooaja alguses ning regulaarse ajavahemike järel kasutusperioodi jooksul.

Regulaarne visuaalne kontroll (1× nädalas kuni 1× kuus):

- Kontrollige, et poldid ja mutrid oleksid korralikult pingutatud.
- Kontrollige lööke summutavat pinda, ega seal poleks võõrkehi.
- Kontrollige, ega ühtegi osa ei puuduks.
- Kontrollige seadme ja maapinna vahelist kaugust.

Töökontroll (iga 1–3 kuu järel):

- Kontrollige konstruktsiooni stabiilsust.
- Kontrollige kõiki osasid liigse kulumise suhtes ja asendage kahjustatud osad tootja juhiste järgi.

Aastakontroll (1–2× aastas):

- Kontrollige rooste ja korrosiooni esinemist.
- Kontrollige kõiki osasid kulumise suhtes ja asendage kahjustatud osad tootja juhiste järgi.

HOIATUS!

- Ei sobi alla 36 kuu vanustele lastele.
- Ainult koduseks kasutamiseks, sise- ja välistingimustes.
- Kasutada ainult täiskasvanu vahetu järelevalve all.
- Fullerduse oht – väikesed osad.
- Lämbumisoht.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót a későbbi használatra.
2. Kérjük, semmilyen módon ne módosítsa a terméket vagy a szerelési elemeket. Bármilyen módosítás befolyásolhatja a szerkezet stabilitását, és az esetleges cserealkatrészek költsége a vásárlót terheli. A termék nem megfelelő vagy helytelen használata szigorúan tilos, és mentesíti a gyártót minden felelősség alól. A terméket használat előtt fel kell szerelni.
3. A termék használata csak felnőtt folyamatos felügyelete mellett engedélyezett. A termék 36 hónapos kor alatti gyermekek számára nem ajánlott, mivel hiányoznak a kiegészítő biztonsági intézkedések, és a kisgyermekek korlátozott kognitív képességei veszélyt jelenthetnek.
4. Ez a termék megfelel az EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 és EN 71-8 európai szabványok minden biztonsági követelményének. A termék kizárólag otthoni használatra alkalmas, beltéren és kültéren egyaránt.
5. A termék játszótéri szerkezet vagy más építmény részeként történő használatkor biztosítani kell, hogy ne álljon fenn beszorulás vagy beakadás veszélye.
6. A termék felszerelésekor ügyelni kell a minimális távolságra az esetleges akadályoktól, például falaktól, kerítésekől stb. A távolságnak legalább 2 méternek kell lennie. A szabad vagy biztonsági zónák nem fedhetik egymást.
7. A biztonsági zónában nem lehetnek kemény, éles vagy szögletes tárgyak. A termék alatti felület nem lehet aszfalt, beton vagy más kemény burkolat. Javasoljuk, hogy a téli időszakban minden tartozékot szereljen le és tároljon, mert a fagyott talaj nem megfelelő biztonságos játékra.
8. Minden alkatrészt rendszeresen ellenőrizni kell. Cserealkatrészekkel vagy a játszóeszköz bővítésével kapcsolatban kérjük, forduljon a beszállítóhoz. Ez biztosítja a termék folyamatos biztonságos használatát.
9. A terméket biztonságos távolságra kell felszerelni más játszótéri elemekhez, például hintákhoz, csúszdákhoz vagy körhintákhoz. A terméket nem szabad olyan helyre telepíteni, ahol a gyermekek elérhetik a szomszédos szerkezeteket.
10. A szerelési útmutató a dokumentum utolsó oldalán található. Győződjön meg róla, hogy a periszkóp szabadon tud forogni.

ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS

Az ellenőrzések és a karbantartás gyakorisága az eszköz típusától, az alkalmazott anyagoktól és egyéb tényezőktől függ (pl. intenzív használat, vandalizmus, tengerparti elhelyezkedés, légszennyezés, az eszköz kora stb.).

Ha ezeket az ellenőrzéseket nem végzik el, a játszóeszköz felborulhat vagy veszélyessé válhat. Különösen fontos a karbantartási utasításokat a szezon elején és a használati időszak során rendszeresen követni.

Rendszeres vizuális ellenőrzés (heti – havi):

- Mindig ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák megfelelően meg vannak-e húzva.
- Ellenőrizze az ütéselnyelő felületet idegen tárgyak jelenléte szempontjából.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e hiányzó alkatrész.
- Ellenőrizze az eszköz talaj feletti magasságát.

Működési ellenőrzés (1–3 havonta):

- Ellenőrizze a szerkezet stabilitását.
- Vizsgálja meg az összes alkatrészt túlzott kopásra, és a sérült részeket cserélje ki a gyártó utasításai szerint.

Éves főellenőrzés (évi 1–2 alkalommal):

- Ellenőrizze a rozsdásodást és a korróziót.
- Vizsgálja meg az összes alkatrészt kopás szempontjából, és cserélje ki a hibás részeket a gyártó utasításai szerint.

FIGYELMEZTETÉSEK!

- 36 hónapos kor alatt nem ajánlott.
- Kizárólag otthoni használatra, beltéren és kültéren.
- Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
- Fulladásveszély – apró részek.
- Fulladásveszély.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

1. Vă rugăm să păstrați această instrucțiune pentru consultări ulterioare.
2. Vă rugăm să nu modificați în niciun fel produsul sau detaliile de asamblare. Orice modificare poate afecta integritatea structurală, iar piesele de schimb vor fi suportate de cumpărător. Utilizarea necorespunzătoare sau aplicarea greșită a produsului este strict interzisă și exonerează producătorul de orice responsabilitate. Acest produs trebuie asamblat de un adult înainte de utilizare.
3. Utilizarea produsului este permisă numai sub supravegherea continuă a unui adult. Produsul nu este potrivit pentru copii sub 36 de luni, din cauza lipsei unor măsuri suplimentare de siguranță și a capacităților cognitive limitate ale copiilor mici.
4. Acest produs îndeplinește toate cerințele de siguranță ale standardelor europene EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 și EN 71-8. Este destinat exclusiv utilizării casnice, atât în interior cât și în exterior.
5. Utilizarea produsului ca parte a unei structuri de joacă sau a oricărei alte construcții trebuie să se facă astfel încât să fie eliminate toate riscurile de blocare sau prindere accidentală.
6. În timpul montajului, trebuie acordată atenție distanței minime necesare față de eventuale obstacole, precum pereți, garduri etc. Distanța trebuie să fie de minimum 2 m. Zonele libere sau zonele de siguranță nu trebuie să se suprapună.
7. În această zonă de siguranță nu trebuie să fie obiecte dure, ascuțite sau colțuroase. Suprafața de sub produs nu trebuie să fie asfalt, beton sau orice altă suprafață dură. Recomandăm îndepărtarea și depozitarea tuturor accesoriilor în timpul iernii, deoarece caracteristicile solului înghețat nu sunt potrivite pentru joacă în siguranță.
8. Toate piesele trebuie verificate în mod regulat. Pentru materiale de schimb sau extinderea echipamentului de joacă, vă rugăm să contactați furnizorul. Astfel se va asigura menținerea siguranței.
9. Acest produs trebuie instalat la o distanță sigură față de elementele de joacă din apropiere, precum leagăne, tobogane sau carusele. Produsul nu trebuie instalat în locuri care ar permite sau încuraja copiii să ajungă la structurile adiacente.
10. Consultați ultima pagină pentru instrucțiunile de asamblare. Asigurați-vă că periscopul se poate roti liber.

INSPECȚIE ȘI ÎNTREȚINERE

Frecvența inspecțiilor și a întreținerii variază în funcție de tipul de echipament, materialele utilizate și alți factori (de ex. utilizare intensă, vandalism, locații de coastă, poluare, vechimea echipamentului etc.). Dacă aceste verificări nu sunt efectuate, jucăria se poate răsturna sau poate deveni periculoasă. Este deosebit de important ca instrucțiunile de întreținere să fie urmate la începutul fiecărui sezon și la intervale regulate în timpul sezonului de utilizare.

Inspecție vizuală de rutină (săptămânal – lunar):

- Verificați întotdeauna dacă șuruburile și piulițele sunt bine strânse.
- Verificați suprafața amortizantă pentru eventuale obiecte străine.
- Verificați dacă lipsesc piese.
- Verificați distanța echipamentului față de sol.

Inspecție operațională (la 1-3 luni):

- Verificați stabilitatea construcției.
- Verificați fiecare parte pentru uzură excesivă și înlocuiți piesele defecte conform instrucțiunilor producătorului.

Inspecție anuală (1-2 ori pe an):

- Verificați dacă există rugină sau coroziune.
- Verificați fiecare componentă pentru uzură și înlocuiți piesele deteriorate conform instrucțiunilor producătorului.

AVERTISMENTS!

- Nu este potrivit pentru copii sub 36 de luni.
- Doar pentru uz casnic, în interior și exterior.
- A se utiliza numai sub supravegherea directă a unui adult.
- Pericol de sufocare – piese mici.
- Pericol de asfixiere.

UPUTE ZA KORIŠTENJE

1. Molimo da ovu uputu sačuvate za buduću upotrebu.
2. Molimo vas da ni na koji način ne mijenjate ili modificirate proizvod ili njegove montažne dijelove. Bilo kakve izmjene mogu narušiti strukturni integritet, a zamjenski dijelovi u tom slučaju bit će trošak kupca. Nepravilna ili pogrešna uporaba proizvoda strogo je zabranjena te oslobađa proizvođača svake odgovornosti. Proizvod mora biti sastavljen od strane odrasle osobe prije uporabe.
3. Upotreba proizvoda dopuštena je samo pod stalnim nadzorom odrasle osobe. Proizvod nije prikladan za djecu mlađu od 36 mjeseci zbog nedostatka dodatnih sigurnosnih mjera i ograničenih sposobnosti male djece.
4. Ovaj proizvod ispunjava sve sigurnosne zahtjeve europskih normi EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 i EN 71-8. Namijenjen je isključivo za kućnu uporabu, u zatvorenom i na otvorenom prostoru.
5. Korištenje proizvoda kao dijela konstrukcije za igru ili bilo koje druge strukture mora biti izvedeno tako da se uklone svi rizici od zaglavlivanja.
6. Prilikom montaže proizvoda potrebno je obratiti pozornost na minimalni potreban razmak od mogućih prepreka, poput zidova, ograda itd. Taj razmak mora biti najmanje 2 m. Sigurnosne zone i slobodni prostori ne smiju se preklapati.
7. U sigurnosnoj zoni ne smiju se nalaziti tvrdi, oštri ili šiljasti predmeti. Podloga ispod proizvoda ne smije biti asfalt, beton ili druga tvrda površina. Preporučujemo da se svi dodaci tijekom zime uklone i pohrane, jer zamrznuto tlo nije pogodno za sigurnu igru.
8. Sve dijelove potrebno je redovito provjeravati. Za zamjenske dijelove ili proširenje opreme za igrališta obratite se dobavljaču. Time će se osigurati stalna sigurnost proizvoda.
9. Proizvod treba instalirati na sigurnoj udaljenosti od okolnih elemenata za igru, poput ljuljački, tobogana ili vrtuljaka. Proizvod se ne smije postaviti tako da omogućuje djeci pristup susjednim konstrukcijama.
10. Upute za montažu nalaze se na zadnjoj stranici. Provjerite može li se periskop slobodno okretati.

PREGLED I ODRŽAVANJE

Učestalost pregleda i održavanja ovisi o vrsti opreme, korištenim materijalima i drugim čimbenicima (npr. intenzivna uporaba, vandalizam, obalna područja, onečišćenje zraka, starost opreme itd.). Ako se ti pregledi ne provode, oprema za igru može se prevrnuti ili postati opasna. Posebno je važno provoditi postupke održavanja na početku svake sezone te redovito tijekom razdoblja korištenja.

Rutinski vizualni pregled (tjedno – mjesečno):

- Provjerite jesu li vijci i matice dobro zategnuti.
- Provjerite apsorbirajuću podlogu i uklonite eventualne strane predmete.
- Provjerite nedostaju li bilo kakvi dijelovi.
- Provjerite udaljenost opreme od tla.

Operativni pregled (svakih 1-3 mjeseca):

- Provjerite stabilnost konstrukcije.
- Provjerite sve dijelove zbog prekomjernog trošenja i zamijenite oštećene dijelove prema uputama proizvođača.

Godišnji glavni pregled (1-2 puta godišnje):

- Provjerite pojavu hrđe i korozije.
- Provjerite sve dijelove zbog trošenja i zamijenite oštećene dijelove prema uputama proizvođača.

UPOZORENJA!

- Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci.
- Samo za kućnu uporabu, unutar i vanjsku.
- Koristiti samo pod neposrednim nadzorom odrasle osobe.
- Opasnost od gušenja – sitni dijelovi.
- Opasnost od ugušenja.

УПУТСТВА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- Молимо вас да ово упутство сачувате за будућу употребу.
- Молимо вас да ни на који начин не мењате или модификујете производ или његове монтажне делове. Било какве измене могу нарушити конструкциону стабилност, а замена делова у том случају биће трошак купца. Неправилна или неодговарајућа употреба производа је строго забрањена и ослобађа произвођача сваке одговорности. Производ мора бити монтиран од стране одрасле особе пре употребе.
- Производ се сме користити само под сталним надзором одрасле особе. Производ није погодан за децу млађу од 36 месеци, због недостатка додатних мера безбедности и ограничених когнитивних способности мале деце.
- Овај производ испуњава све безбедносне захтеве европских стандарда EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 и EN 71-8. Наменен је искључиво за кућну употребу, унутар и ван просторија.
- Употреба производа као дела конструкције за игру или друге структуре мора бити таква да елиминира сваки ризик од заглављивања.
- Приликом монтаже производа треба обратити пажњу на минималну потребну удаљеност од могућих препрека као што су зидови, оgrade и сл. Ова удаљеност мора бити најмање 2 м. Зоне безбедности или слободни простори не смеју се преклапати.
- У овој зони безбедности не смеју се налазити тврди, оштри или шиљасте предмети. Подлога испод производа не сме бити асфалт, бетон или друга тврда површина. Препоручујемо уклањање свих додатака током зимског периода, јер смрзнуто тло није погодно за безбедну игру.
- Све делове треба редовно контролисати. За замену материјала или проширење опреме за игралишта контактирајте добављача. На тај начин ће се обезбедити стална безбедност производа.
- Производ треба инсталирати на безбедној удаљености од суседних елемената за игру као што су љуљашке, тобогани или вртуљци. Производ се не сме поставити тако да омогућава деци да досегну суседне конструкције.
- Упутство за монтажу налази се на последњој страни. Уверите се да се перископ може слободно окретати.

ИНСПЕКЦИЈА И ОДРЖАВАЊЕ

Учесталост инспекције и одржавања зависи од врсте опреме, коришћених материјала и других фактора (нпр. интензивна употреба, вандализам, приобалне области, загађење ваздуха, старост опреме итд.). Ако се ове контроле не спроводе, опрема за игру може се преврнути или постати опасна. Посебно је важно спроводити упутства за одржавање на почетку сваке сезоне и у редовним интервалима током периода коришћења.

Редовна визуелна контрола (недељно – месечно):

- Проверите да ли су вијци и навртке добро затегнути.
- Проверите површину за амортизацију удара, да ли се на њој налазе страни предмети.
- Проверите да ли недостаје неки део.
- Проверите растојање између опреме и подлоге.

Оперативна контрола (сваких 1–3 месеца):

- Проверите стабилност конструкције.
- Све делове прегледајте због прекомерног хабања и замените оштећене у складу са упутствима произвођача.

Годишња главна контрола (1–2 пута годишње):

- Проверите појаву рђе и корозије.
- Све делове прегледајте због хабања и замените оштећене у складу са упутствима произвођача.

УПОЗОРЕЊА!

- Није прикладно за децу млађу од 36 месеци.
- Само за кућну употребу, унутра и напољу.
- Користити само под непосредним надзором одрасле особе.
- Опасност од гушења – мали делови.
- Опасност од угушења.

INSTRUCCIONES DE USO

- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.
- No modifique el producto ni los elementos de montaje de ninguna manera. Las modificaciones afectan la integridad estructural y las piezas de repuesto serán por cuenta del comprador. El uso incorrecto o inapropiado del producto está estrictamente prohibido y exime al fabricante de toda responsabilidad. El producto debe ser instalado por un adulto antes de su uso.
- El uso del producto está permitido únicamente bajo la supervisión constante de un adulto. El producto no es adecuado para niños menores de 36 meses debido a la falta de protecciones adicionales y a las limitadas capacidades cognitivas de los niños pequeños.
- El producto cumple todos los requisitos de seguridad de las normas europeas EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 y EN 71-8. Está destinado exclusivamente al uso doméstico, tanto en interiores como en exteriores.
- El uso del producto como parte de una estructura o armazón de juego debe garantizar la eliminación de cualquier riesgo de atrapamiento.
- Durante el montaje del producto, se debe respetar la distancia mínima requerida respecto a posibles obstáculos, como paredes, cercas, etc. Esta distancia debe ser de al menos 2 m. Las zonas libres o zonas de seguridad no deben superponerse.
- En esta zona de seguridad no debe haber objetos duros, puntiagudos o afilados. La superficie debajo del producto no debe ser de asfalto, hormigón ni de ningún tipo de superficie dura. Se recomienda desmontar y almacenar todos los accesorios en invierno, ya que las propiedades del suelo (cuando está congelado) no son adecuadas para un juego seguro.
- Todos los elementos deben revisarse regularmente. Para piezas de repuesto o ampliaciones del equipamiento del área de juego, póngase en contacto con el proveedor. Esto garantiza el nivel de seguridad requerido.
- El producto debe instalarse a una distancia segura de otros elementos cercanos, como columpios, toboganes, carruseles, etc. No debe instalarse en lugares que permitan o animen a los niños a alcanzar estructuras adyacentes.
- Las instrucciones de montaje se encuentran en la última página. Asegúrese de que el periscopio pueda girar.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

La frecuencia de las inspecciones y del mantenimiento depende del tipo de equipamiento, de los materiales utilizados y de otros factores (por ejemplo, uso intensivo, vandalismo, ubicación costera, contaminación del aire, antigüedad del equipamiento, etc.).

Si no se realizan las inspecciones, el juguete activo puede volcarse o representar otro tipo de peligro. Es especialmente importante realizar inspecciones al inicio de cada temporada y a intervalos regulares durante el periodo de uso.

Inspección visual rutinaria (semanal a mensual):

- Compruebe siempre que los tornillos y tuercas estén bien apretados.
- Compruebe la superficie amortiguadora para detectar objetos que no deberían estar allí.
- Compruebe que no falte ninguna pieza.
- Compruebe los espacios entre el equipo y el suelo.

Inspección operativa (cada 1–3 meses):

- Compruebe la estabilidad de la estructura.
- Revise cada elemento para detectar desgaste excesivo y sustituya las piezas dañadas según las instrucciones del fabricante.

Inspección anual principal (1–2 veces al año):

- Revise los elementos en busca de óxido y corrosión.
- Revise cada componente para detectar desgaste excesivo y sustituya las piezas dañadas según las instrucciones del fabricante.

¡ADVERTENCIAS!

- No apto para niños menores de 36 meses.
- Solo para uso doméstico, en interiores y exteriores.
- Utilizar únicamente bajo la supervisión directa de un adulto.
- Riesgo de asfixia: piezas pequeñas.
- Riesgo de estrangulamiento.

NOTICE D'UTILISATION

1. Veuillez conserver cette notice pour une utilisation ultérieure.
2. Ne modifiez pas le produit ni les éléments de montage de quelque manière que ce soit. Toute modification affecte l'intégrité structurelle et les pièces de rechange seront alors à la charge de l'acheteur. Une utilisation inappropriée ou incorrecte du produit est strictement interdite et dégage le fabricant de toute responsabilité. Le produit doit être installé par un adulte avant son utilisation.
3. L'utilisation du produit n'est autorisée que sous la surveillance constante d'un adulte. Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois, en raison de l'absence de protections supplémentaires et des capacités cognitives limitées des jeunes enfants.
4. Le produit répond à toutes les exigences de sécurité des normes européennes EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 et EN 71-8. Il est destiné exclusivement à un usage domestique, à l'intérieur comme à l'extérieur.
5. L'intégration du produit dans une structure de jeu doit garantir l'élimination de tout risque de coincement.
6. Lors de l'installation, il faut respecter la distance minimale requise par rapport aux éventuels obstacles tels que murs, clôtures, etc. Cette distance doit être d'au moins 2 m. Les zones libres ou zones de sécurité ne doivent pas se chevaucher.
7. Aucune surface dure, anguleuse ou pointue ne doit se trouver dans cette zone de sécurité. La surface sous le produit ne doit pas être en asphalte, béton ou tout autre matériau dur. Il est recommandé de démonter et de stocker les accessoires durant l'hiver, car les propriétés du sol gelé ne permettent pas un jeu sécurisé.
8. Tous les éléments doivent être contrôlés régulièrement. Pour les pièces de rechange ou l'extension de l'équipement de jeux, veuillez contacter le fournisseur. Cela garantit le maintien du niveau de sécurité requis.
9. Le produit doit être installé à une distance suffisante des éléments voisins tels que balançoires, toboggans, carrousels, etc. Il ne doit pas être placé à un endroit permettant ou encourageant les enfants à atteindre d'autres structures.
10. Les instructions de montage se trouvent à la dernière page. Assurez-vous que le périscope puisse tourner.

CONTRÔLE ET MAINTENANCE

La fréquence des inspections et de la maintenance dépend du type d'équipement, des matériaux utilisés et d'autres facteurs (par exemple utilisation intensive, vandalisme, proximité de la mer, pollution de l'air, ancienneté de l'équipement, etc.). Si les contrôles ne sont pas effectués, le jouet d'activité peut se renverser ou présenter d'autres dangers. Il est particulièrement important d'effectuer un contrôle au début de chaque saison et à intervalles réguliers durant la période d'utilisation.

Contrôle visuel routinier (hebdomadaire à mensuel):

- Vérifier que toutes les vis et écrous soient bien serrés.
- Vérifier la surface amortissante afin de détecter tout objet étranger.
- Vérifier qu'aucune pièce ne manque.
- Vérifier les espaces entre l'équipement et le sol.

Contrôle opérationnel (tous les 1-3 mois):

- Vérifier la stabilité de la structure.
- Examiner chaque élément pour un éventuel usage excessif et remplacer les pièces endommagées conformément aux instructions du fabricant.

Contrôle annuel principal (1-2 fois par an):

- Vérifier les éléments pour détecter la rouille ou la corrosion.
- Examiner chaque composant pour un éventuel usage excessif et remplacer les pièces endommagées conformément aux instructions du fabricant.

AVERTISSEMENTS !

- Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
- Pour usage domestique uniquement, à l'intérieur et à l'extérieur.
- Utiliser uniquement sous la surveillance directe d'un adulte.
- Risque d'étouffement – petites pièces.
- Risque d'étranglement.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Si prega di conservare queste istruzioni per consultazioni future.
2. Non modificare il prodotto né gli elementi di montaggio in alcun modo. Le modifiche compromettono l'integrità strutturale e le parti di ricambio saranno a carico dell'acquirente. Un uso improprio o non conforme del prodotto è severamente vietato e solleva il produttore da qualsiasi responsabilità. Il prodotto deve essere montato da un adulto prima dell'uso.
3. L'uso del prodotto è consentito esclusivamente sotto la costante supervisione di un adulto. Il prodotto non è adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi, a causa della mancanza di protezioni aggiuntive e delle limitate capacità cognitive dei bambini piccoli.
4. Il prodotto soddisfa tutti i requisiti di sicurezza delle norme europee EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3 e EN 71-8. È destinato esclusivamente all'uso domestico, sia all'interno che all'esterno.
5. L'installazione del prodotto come parte di una struttura da gioco deve garantire l'eliminazione di qualsiasi rischio di intrappolamento.
6. Durante il montaggio, occorre mantenere la distanza minima richiesta da eventuali ostacoli come muri, recinzioni ecc. Tale distanza deve essere di almeno 2 m. Le aree libere o di sicurezza non devono sovrapporsi.
7. In quest'area di sicurezza non devono essere presenti oggetti duri, appuntiti o taglienti. La superficie sotto il prodotto non deve essere costituita da asfalto, cemento o qualsiasi altra pavimentazione dura. Si raccomanda di smontare e conservare tutti gli accessori durante l'inverno, poiché il terreno ghiacciato non è adatto per un gioco sicuro.
8. Tutti gli elementi devono essere controllati regolarmente. Per materiali di ricambio o ampliamenti dell'attrezzatura da gioco, si prega di contattare il fornitore. Ciò garantirà il mantenimento del livello di sicurezza richiesto.
9. Il prodotto deve essere installato a una distanza di sicurezza da elementi vicini come altalene, scivoli, giostre ecc. Non deve essere posizionato in luoghi che permettano o incoraggino i bambini a raggiungere strutture adiacenti.
10. Le istruzioni di montaggio si trovano all'ultima pagina. Assicurarsi che il periscopio possa ruotare.

CONTROLLO E MANUTENZIONE

La frequenza dei controlli e della manutenzione dipende dal tipo di attrezzatura, dai materiali utilizzati e da altri fattori (ad esempio uso intensivo, atti vandalici, vicinanza al mare, inquinamento atmosferico, età dell'attrezzatura ecc.). Se i controlli non vengono effettuati, il gioco attivo può ribaltarsi o rappresentare altri pericoli. È particolarmente importante effettuare un controllo all'inizio di ogni stagione e a intervalli regolari durante il periodo di utilizzo.

Controllo visivo di routine (ogni settimana – ogni mese):

- Verificare sempre che viti e dadi siano ben serrati.
- Controllare la superficie ammortizzante per individuare oggetti estranei.
- Controllare che non manchino parti.
- Controllare gli spazi tra l'attrezzatura e il terreno.

Controllo operativo (ogni 1-3 mesi):

- Controllare la stabilità della struttura.
- Controllare ogni componente per eventuale usura e sostituire quelli danneggiati secondo le istruzioni del produttore.

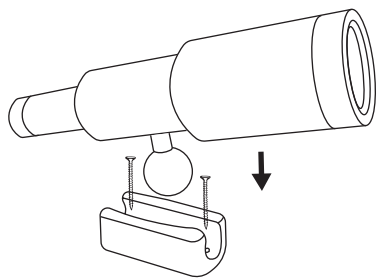
Controllo principale annuale (1-2 volte l'anno):

- Controllare gli elementi per eventuali segni di ruggine o corrosione.
- Controllare ogni parte per usura e sostituire gli elementi danneggiati secondo le istruzioni del produttore.

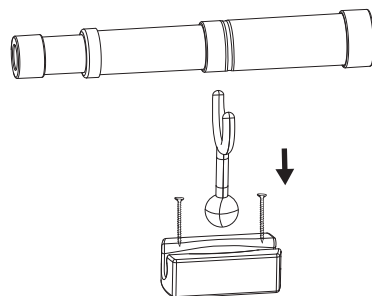
AVVERTENZE!

- Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.
- Solo per uso domestico, interno ed esterno.
- Utilizzare esclusivamente sotto la diretta supervisione di un adulto.
- Rischio di soffocamento – piccole parti.
- Rischio di strangolamento.

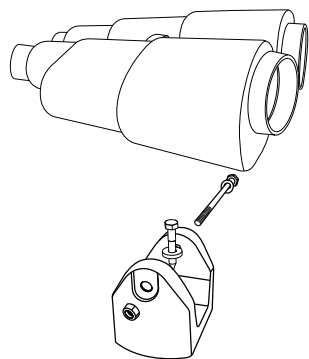
1



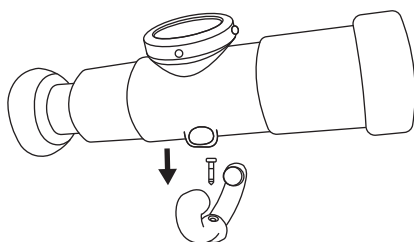
2



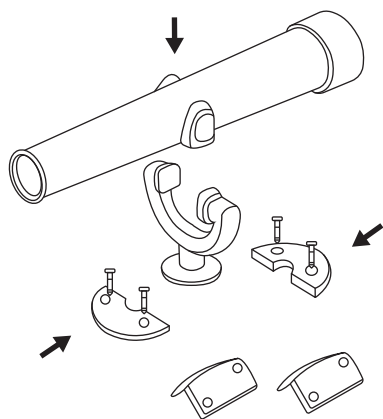
3



4



5



6

